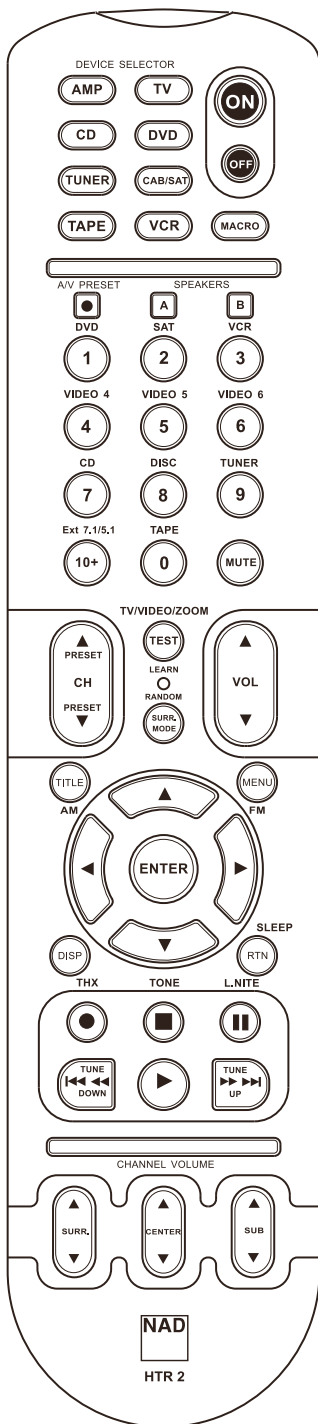


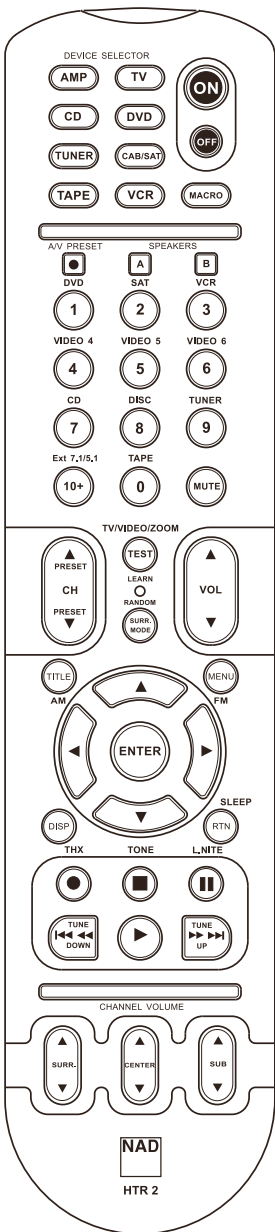
NAD[®]

HTR 2

LEARNING REMOTE CONTROL



DEUTSCH



- Oberer Bereich mit ON/OFF, MACRO und acht Gerätetasten
- Oberer Mittelbereich mit AV PRESET, SPEAKER und numerischen Tasten 0 bis 10+.
- Mittelbereich mit Kanal-, Lautstärke-, DVD-Navigation- und Surroundklang-Tasten.
- Unterer Mittelbereich mit Transportsteuerungstasten
- Unterer Bereich mit CHANNEL VOLUME Trimm-Tasten

DIE HTR 2 IM ÜBERBLICK

- Steuert bis zu 8 Geräte.
- 44 Funktionstasten.
- Lernt bis zu 352 Steuerbefehle.
- Speichert bis zu 44 Makros mit jeweils bis zu 64 Steuerbefehlen.
- Konfigurierbare Punch-Through-Funktion (Durchschalten).
- Tastenbeleuchtung mit einstellbarer Leuchtdauer.
- Enthält vorprogrammierte Sammlung von NAD-Fernbedienungs-codes.

Die NAD HTR 2 ist zwar sofort nach dem Auspacken für die Bedienung von NAD-Geräten bereit, aber tatsächlich sind es acht Fernbedienungen in einer. Mit jeder der 8 Geräteauswahltasten im oberen Bereich der Fernbedienung kann eine neue „Seite“ mit Fernbedienungs-codes zur Übertragung mit den anderen 44 Tasten aufgerufen werden. Die HTR 2 kann Codes von praktisch jeder Infrarot-Fernbedienung - ungeachtet der Marke - „lernen“ und auf einer beliebigen Geräteauswahltaste speichern. Beim Einrichten der HTR 2 für die Bedienung eines kompletten Heimkinosystems ist es ganz logisch, die Codes vom DVD-Player auf die Geräteauswahltaste [DVD], die Codes für den Fernseher auf die Taste [TV] usw. zu legen. Aber dafür gibt es kein zwingendes Schema: Sie können beliebige Befehle für jede beliebige Taste einer beliebigen Seite lernen lassen (siehe weiter unten „Lernen von Codes anderer Fernbedienungen“).

Die HTR 2 enthält bereits einen komplett vorprogrammierten Satz NAD-Befehle auf der Geräteauswahlseite [AMP] und eine Befehlsammlung zur Bedienung der meisten NAD-Geräte für die entsprechenden Geräteauswahltasten DVD, CD, TUNER oder TAPE. Diese Standardbefehle sind permanent gespeichert, d. h. auch wenn Sie die HTR 2 mit neuen Befehlen an deren Stelle programmieren, bleiben die Befehle aus der Sammlung erhalten und können einfach wieder abgerufen werden, wenn Sie z. B. ein NAD-Gerät zu Ihrem System hinzufügen (siehe „Löschmodus“ weiter unten).

DIE HTR 2 IM DETAIL

Die HTR 2 ist in zwei Hauptbereiche eingeteilt: Die Geräteauswahltasten (Device Selector) im oberen Bereich der Fernbedienung und die restlichen 44 Funktionstasten.

Acht Geräteauswahltasten oben - [AMP], [DVD], [TV] usw. - bestimmen, welches Gerät die restlichen 44 Funktionstasten steuern. Eine Geräteauswahltaste bestimmt nur, welches Gerät von der HTR 2 bedient werden soll, sie dient nicht der Ausführung einer Funktion am Empfänger. Die Geräteauswahltasten sind in zwei vertikalen Reihen zu je vier Tasten angeordnet; die linke Reihe ist für Audiogeräte, die rechte für Videogeräte.

Steuertasten sind Funktionstasten, die Steuer-codes von praktisch jeder anderen Infrarot-Fernbedienung „lernen“ können. Dadurch ist es möglich, die HTR 2 mit den Codes von Geräten, ungeachtet der Marke, zu programmieren. Alle Steuertasten der Geräteauswahltaste [AMP] sind für die Bedienung von NAD-Verstärkern, -Vorverstärkern und -Receivern vorprogrammiert. (Die HTR 2 kann über die Seiten [DVD], [CD], [TUNER] und [TAPE] ebenso viele andere NAD-Komponenten steuern.)

Da die Steuertasten der HTR 2 je nach gewählter Geräteauswahltaste verschiedene Funktionen ausführen können, wird die aktuelle Funktion der Steuertasten auf der HTR 2 entsprechend farbig angezeigt. Die Farbe der Bezeichnungen der Geräteauswahltasten entspricht daher der Bezeichnung der Funktionstasten (wie beim Taschenrechner). Die orangefarbene Bezeichnung der Geräteauswahltaste [AMP] zum Beispiel entspricht der orangefarbenen Eingangsauswahlbezeichnung neben den numerischen Tasten: Ist die Seite [AMP] der HTR 2 aktiv, werden mit diesen Tasten die Verstärker- oder Receiver-eingänge ausgewählt. Genauso bezieht sich die Farbe violett der Geräteauswahltaste [DVD] auf mehrere violette Bezeichnungen, die grüne Farbe der Geräteauswahltaste [TV] auf grüne Bezeichnungen usw.

LERNEN VON CODES ANDERER FERNBEDIENUNGEN

Legen Sie zunächst die HTR 2 und die andere Fernbedienung im Abstand von ca. 5 cm der beiden Infrarot-Fenster genau einander gegenüber.

- Lernmodus aktivieren: Drücken Sie auf der HTR 2 eine Geräteauswahltaste und die Aufzeichnungstaste [●] (direkt unter der Taste [DISP]) gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang, bis die Lern-LED in der Mitte der HTR 2 im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie die Steuertaste der HTR 2, die den Befehl aufnehmen soll; die Lern-LED leuchtet gelb.
- Drücken Sie die Funktionstaste auf der Quellen-Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt. Die Lern-LED der HTR 2 flackert eine oder zwei Sekunden lang gelb und leuchtet dann wieder im grünen Dauerlicht. Der Befehl ist gelernt. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Befehle, die unter der ausgewählten Geräteauswahltaste gelernt werden sollen.
- Wenn Sie mit dem Lernen aller Befehle für das gewählte Gerät fertig sind, drücken Sie die Geräteauswahltaste der HTR 2 erneut, um den Lernmodus zu beenden.

HINWEIS

Sollte die Lern-LED nicht gelb flackern, müssen Sie möglicherweise den Abstand der beiden Fernbedienungen verändern oder neue Batterien in beide Fernbedienungen einlegen. Leuchtet die Lern-LED rot anstelle von grün, wurde der Befehl der Quellen-Fernbedienung nicht gelernt. Versuchen Sie es noch einmal. In seltenen Fällen ist das Infrarot-Format nicht mit der HTR 2 kompatibel.

KONFIGURATION ABBRECHEN:

Durch vorzeitiges Drücken der aktiven Geräteauswahltaste können Sie die Konfiguration einer Taste abbrechen. Die Lern-LED leuchtet dann rot.

Beispiel: Lernen von „DVD Pause“:

- Legen Sie die HTR 2 und die Fernbedienung Ihres DVD-Players wie oben beschrieben gegenüber.
- Drücken Sie auf der HTR 2 die Taste [DVD] und [●] gleichzeitig, bis die Lern-LED im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie die Taste [II] (Pause) auf der HTR 2; die Lern-LED leuchtet gelb.
- Drücken Sie die Pausetaste der DVD-Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt; die Lern-LED auf der HTR 2 flackert gelb und leuchtet dann im grünen Dauerlicht. Der Befehl ist gelernt.
- Drücken Sie die Taste [DVD] erneut, um den Lernmodus zu beenden.

BIBLIOTHEKSMODUS

Um den Bibliotheksmodus aufzurufen, drücken und halten Sie eine Geräteauswahltaste und die Taste [PRESET] 3 Sekunden lang bis die Status-LED grün leuchtet. Im Bibliotheksmodus können Sie die verschiedenen vorprogrammierten Befehlssätze nacheinander aufrufen und ausprobieren, ob für Ihr Gerät ein geeigneter dabei ist. Weiter unten werden mehrere Arten der Navigation durch die Bibliotheks-Befehlssätze beschrieben. Die Lern-LED blinkt zweimal, wenn alle verfügbaren Befehlssätze übertragen worden sind.

ZIFFERTASTEN

Mit den Zifferntasten (0 - 9) kann einer der Befehlssätze direkt ausgewählt werden. Geben Sie die dreistellige Befehlssatznummer ein. Nach dem Drücken der letzten Ziffer sendet die HTR 2 als Test automatisch einen Netz-Aus-Befehl, um sicherzustellen, dass Sie den richtigen Befehlssatz gewählt haben.

PFEIL NACH OBEN / PFEIL NACH UNTEN

Mit den Tasten Pfeil nach oben / Pfeil nach unten kann durch die verfügbaren Befehlssätze geblättert werden. Nach jedem Drücken auf eine Pfeiltaste sendet die HTR 2 einen Testbefehl (Netz Aus). Wenn Sie eine der Pfeiltasten gedrückt halten, werden pro Sekunde zwei der verfügbaren Befehlssätze durchgeblättert. Auf diese Weise können Sie den richtigen Befehlssatz schnell aus den vorhandenen auswählen.

HINWEIS

Sie können den zum Testen übertragenen Befehl ändern. Wenn Sie eine Taste drücken, die im Bibliotheksmodus nicht für etwas anderes verwendet wird, wird dieser Befehl übertragen. Alle nachfolgenden, durch Ändern der Befehlssätze ausgelösten Testbefehle werden den zuletzt gewählten Befehl verwenden. Dies kann bei Geräten sinnvoll sein, die keinen Bereitschaftsmodus haben und für die diese Codesuche auch nicht funktioniert. Es gibt z. B. CD-Player, die keinen Netz-Aus-Befehl haben, und für die Sie dann den Befehl „Play“ als Testbefehl einsetzen können.

ENTER (EINGABE)

Wenn Sie die Enter-Taste im Bibliotheksmodus drücken, wird der aktuelle Befehlssatz aktiv und der Bibliotheksmodus verlassen.

Hinweis: Das Aktivieren eines Befehlssatzes deaktiviert alle gelernten Befehle und aktiven Punch-Through-Funktionen. Deaktivierte gelernte Befehle können wiederhergestellt werden (ohne erneutes Lernen). Eine Beschreibung dazu finden Sie im Abschnitt „Kopiermodus“ in dieser Anleitung.

DISPLAY

Mit der Taste Display kann die Referenznummer des gerade ausgewählten Befehlssatzes bestimmt werden. Nach dem Drücken der Display-Taste wird die Befehlssatznummer durch Blinken der Tasten TAPE, VCR und Macro entsprechend der ersten, zweiten und dritten Ziffer des Befehlssatzes angezeigt. Beispiel: Bei der Befehlssatznummer 103 blinkt die Taste TAPE einmal und danach dreimal die Macro-Taste.

PUNCH-THROUGH (DURCHSCHALTEN)

Mit der Punch-Through-Funktion der HTR 2 können Sie eine Funktionstaste von einer Geräteauswahlseite auf einer anderen erhalten, so dass z. B. die AMP-Funktion [SURR MODE] immer noch den T 752 steuert, auch wenn die Geräteauswahlseite DVD aktiv ist.

HINWEIS

Die Tasten [VOL] und [MUTE] der HTR 2 sind für alle Geräteauswahlseiten als Punch-Through vorprogrammiert (außer TV): [VOL] und [MUTE] steuern unabhängig vom aktuell ausgewählten Gerät die Master-Lautstärke von NAD-Geräten. Die Kanal-Lautstärke-Tasten [SURR.] [CENTER] und [SUB] sind ebenfalls für alle Geräte als Punch-Through vorprogrammiert.

Um eine Taste für Punch-Through zu programmieren, drücken Sie nach dem Aufrufen des Lernmodus und Drücken der gewünschten Punch-Through-Taste einfach zweimal die Gerätetaste des Gerätes, zu dem durchgeschaltet werden soll. Die Status-LED leuchtet grün; drücken Sie die Geräteauswahlstaste erneut, um den Lernmodus zu verlassen.

Beispiel: Durchschalten zur DVD-Seite von der Taste AMP [SURR MODE]:

- Drücken Sie auf der HTR 2 die Taste [DVD] und [•] (Aufzeichnen) gleichzeitig, bis die Lern-LED im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie [SURR MODE]; die Lern-LED leuchtet gelb.
- Drücken Sie zweimal [AMP]; die Lern-LED leuchtet grün.
- Drücken Sie die Taste [DVD] erneut, um den Lernmodus zu beenden.

KOPIEREN EINES BEFEHLS VON EINER ANDEREN TASTE

Sie können einen Befehl von jeder beliebigen HTR 2-Taste auf eine andere Taste kopieren. Um eine Steuertastenfunktion zu kopieren, drücken Sie nach dem Aufrufen des Lernmodus und Drücken der Taste, auf die kopiert werden soll, einfach die Gerätetaste, die Sie kopieren möchten (zuerst die entsprechende Geräteauswahltaste, falls sie sich in einer anderen Geräteauswahlseite befindet). Die Status-LED leuchtet grün; drücken Sie die Geräteauswahltaste erneut, um den Lernmodus zu verlassen.

Beispiel: Kopieren des Pausebefehls von der CD-Taste auf die AMP [II] Taste:

- Drücken Sie auf der HTR 2 die Taste [AMP] und [●] (Aufzeichnen) gleichzeitig, bis die Lern-LED im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie [II] (Pause); die Lern-LED leuchtet gelb.
- Drücken Sie [CD]; drücken Sie [II] (Pause); die Lern-LED leuchtet grün.
- Drücken Sie die Taste [AMP] erneut, um den Lernmodus zu beenden.

HINWEIS

Die Funktionen „Kopieren“ und „Punch-Through“ sind gleich. Wenn Sie jedoch einen Befehl kopieren und danach löschen oder den Originalbefehl (Quellentaste) überschreiben, bleibt der ursprüngliche Befehl der Taste, auf die kopiert worden ist, unverändert. Wenn Sie auf einen Befehl durchschalten und dann die Originaltaste löschen oder überschreiben, ändert sich auch die durchgeschaltete Funktion entsprechend.

Sind Quellenfunktion und Zielfunktion gleich, stellt die HTR-2 einen vorher gelöschten, gelernten Befehl wieder her, falls dieser existiert. Wenn Sie also einen gelernten Befehl aus Versehen löschen oder einen Befehlssatz aus der Bibliothek über gelernte Befehle geladen haben, können Sie diese so schnell wiederherstellen, ohne sie erneut lernen zu müssen.

MAKROBEFEHLE

Ein Makrobefehl ist eine Reihe von zwei oder mehr (bis zu 64) Fernbedienungs-codes, die automatisch durch Drücken von zwei Tasten ausgesendet wird. Mit einem Makro können Sie einfache Befehlssequenzen automatisieren, wie z. B. „DVD-Player einschalten und danach ‚Play‘ drücken“. Sie können aber auch ein umfangreiches Makro zusammenstellen, um ein ganzes System einzuschalten, das Wiedergabegerät und den Hörmodus auszuwählen und gleich mit der Wiedergabe zu beginnen - und auch das alles mit nur einem einzigen Tastendruck. Die HTR 2 kann ein Makro auf jeder Funktionstaste speichern (davon ausgenommen die Geräteauswahltasten).

HINWEIS

Makros sind unabhängig vom gerade ausgewählten Gerät.

AUFZEICHNEN VON MAKROS

Zur Aufzeichnung eines Makros drücken Sie 3 Sekunden lang gleichzeitig die Taste [MACRO] und die HTR 2-Funktionstaste, der Sie das Makro zuordnen möchten; die Status-LED leuchtet grün. Die Macro-Taste leuchtet ebenfalls auf. Drücken Sie jetzt nacheinander die Steuertasten, die im Makro gespeichert werden sollen und achten Sie darauf, immer zuerst die erforderliche Geräteauswahltaste für jede Funktion zu drücken (während der Makroaufzeichnung können Sie die Geräte wechseln so oft Sie wollen). Das ermöglicht die Aufzeichnung von Makros mit Befehlen für mehr als ein Gerät. Wenn Sie mit der Eingabe der Befehlssequenz fertig sind, drücken Sie zum Speichern des Makros die Taste [MACRO] erneut; die Lern-LED und Taste [MACRO] verlöschen.

HINWEIS

In einem Makro können bis zu 64 Befehlsschritte gespeichert werden. Wird diese Zahl überschritten, erfolgt die automatische Speicherung nach der Eingabe des 64. Befehls.

Beispiel: Aufzeichnen eines Makros für die Taste [0], um den NAD-Receiver und DVD-Player einzuschalten, den DVD-Eingang zu aktivieren und mit der Wiedergabe zu beginnen:

- Drücken Sie auf der HTR 2 die Taste [MACRO] und [0] (numerisch Null) gleichzeitig, bis die Lern-LED im grünen Dauerlicht leuchtet.
- Drücken Sie [AMP]; drücken Sie [ON]; drücken Sie [DVD]; drücken Sie [ON]; drücken Sie [AMP]; drücken Sie [1] (rot „DVD“); drücken Sie [DVD]; drücken Sie [Play] (nach jedem Schritt blinkt die Geräteauswahltaste).
- Drücken Sie die Taste [MACRO] erneut, um den Makroaufzeichnungsmodus zu beenden.

Zum Löschen eines Makros führen Sie die o. g. Schritte ohne Eingabe von Funktionen durch.

AUSFÜHREN VON MAKROS

Zum Ausführen eines Makros drücken Sie zuerst die Taste [MACRO]; ihre Tastenbeleuchtung leuchtet 5 Sekunden lang. Solange die Macro-Taste leuchtet drücken Sie die HTR 2-Taste, für die ein Makro aufgezeichnet worden ist (im o. g. Fall die Taste [0]). Das entsprechende Makro wird gestartet; bei jedem ausgeführten Schritt blinkt kurz die dazugehörige Geräteauswahltaste; ist die Ausführung beendet, verlöscht die Beleuchtung der Taste [MACRO]. Drücken Sie während der Ausführung eines Makros irgend eine andere HTR 2-Taste, wird die Makroausführung abgebrochen. Denken Sie daran, die HTR 2 so zu halten, dass der Infrarot-Sender die Zielkomponenten aktivieren kann.

HINWEIS

Bei der Ausführung von Makros wird automatisch eine Verzögerung von 1 Sekunde zwischen die Befehle eingefügt. Wenn Sie eine längere Verzögerung als 1 Sekunde zwischen bestimmten Befehlen benötigen, z. B. um einem Gerät genügend Zeit zum vollständigen Hochfahren zu geben, können Sie „leere“ Schritte in das Makro einfügen. Wenn beispielsweise die Taste [TITLE] für Ihren CD-Player nicht verwendet wird, könnten Sie mit der Aufzeichnung dieses Befehls eine zusätzliche Verzögerung in das Makro einfügen.

LEUCHTDAUER DER TASTENBELEUCHTUNG

Die Tastenbeleuchtung der HTR 2 kann für eine Leuchtdauer von 0-9 Sekunden eingestellt werden. Der Standardwert ist 5 Sekunden.

Zum Einstellen der Leuchtdauer drücken Sie gleichzeitig und 3 Sekunden lang die HTR 2-Taste [DISP] und eine Zifferntaste [0-9], wobei die Ziffer der gewünschten Leuchtdauer entspricht; zur Bestätigung der neuen Einstellung blinkt die Lern-LED zweimal. Bei einer Einstellung von Null ist die Tastenbeleuchtung deaktiviert.

HINWEIS

Die Tastenbeleuchtung ist der größte Verbraucher für die Batterien der HTR 2. Eine kurze Leuchtdauer der Tastenbeleuchtung verlängert die Lebensdauer der Batterien merklich; schalten Sie sie ganz aus (Einstellung auf 0 Sekunden), halten die Batterien noch länger.

ZURÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNG

Die HTR 2 kann auf ihre Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Dabei werden alle gelernten Befehle, kopierten und durchgeschalteten (Punch-Through) Tasten, Makros und anderen Einstellungen gelöscht und alle Tasten auf die vorprogrammierten Bibliotheksbefehle zurückgesetzt. Möchten Sie die Werkseinstellungen aktivieren, drücken Sie gleichzeitig und 10 Sekunden lang die HTR 2-Taste [ON] und [RTN]; die Lern-LED beginnt grün zu blinken. Lassen Sie [ON] und [RTN] vor dem zweiten Blinken wieder los; zur Anzeige, dass die Fernbedienung zurückgesetzt worden ist, leuchtet die Lern-LED rot.

HINWEIS

Sie müssen [ON] und [RTN] vor dem Verlöschen des zweiten Blinkens loslassen, sonst wird die Fernbedienung nicht zurückgesetzt; wiederholen Sie in einem solchen Fall die ganze Prozedur.

LÖSCHMODUS

Die HTR 2 kann gelernte, kopierte und Standard-Bibliotheksbefehle auf jeder beliebigen Taste speichern. (Die Standard-Bibliotheksbefehle sind die vorprogrammierten NAD-Codes wie z. B. die systemeigenen NAD-Receiver-Befehle auf der Seite [AMP].) Die Befehle einer Taste können Sie ebenenweise bis hinunter zum Standard-Bibliotheksbefehl löschen und dabei gelernte Befehle, durchgeschaltete (Punch-Through) Funktionen und kopierte Tasten entfernen.

HINWEIS

Da Standard-Bibliotheksbefehle nicht gelöscht werden können, brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen, dass der Löschmodus irreparable Schäden anrichtet.

Um den Löschmodus aufzurufen, drücken Sie gleichzeitig und 3 Sekunden lang die gewünschte Geräteauswahltaste und die Taste [RTN], bis die Lern-LED grün aufleuchtet. Drücken Sie die Funktionstaste, deren Befehl Sie löschen möchten; die Lern-LED blinkt; wie oft die LED blinkt hängt davon ab, welche Funktion aktiv geworden ist - siehe Tabelle weiter unten. Drücken Sie die aktive Geräteauswahltaste erneut, um den Löschmodus zu verlassen.

Blinken	Befehlstyp
1 x	Standard-Bibliotheksbefehl
2 x	Kopierter Bibliotheksbefehl
3 x	Gelernter Befehl

ZUSAMMENFASSUNG DER FUNKTIONEN

Funktion	Zu drückende Tasten (3 Sekunden lang)
Lernen/Kopieren/Punch Through	Gerätetaste + Taste Record
Bibliotheksmodus	Gerätetaste + Taste AV Preset
Löschmodus	Gerätetaste + Taste Return
Makroaufzeichnung	Taste Macro + Funktionstaste
Leuchtdauer der Tastenbeleuchtung	Taste Display + numerische Zifferntaste
Zurücksetzen auf Werkseinstellung	(siehe Abschnitt über Werkseinstellung)

BEFEHLSÄTZE DER HTR 2

Nummer	Beschreibung
100	Receiver mit separater Ein/Aus-Funktion
101	Receiver mit Umschalt-Ein/Aus-Funktion
102	S170
103	L75
104	2. Zone
200	CD Player
201	CD Player (alt)
300	Tuner
301	L75 Tuner
400	Tape Deck B
401	Tape Deck A
500	TV 270
501	MR13
502	MR20
600	T562
601	T550, L55
602	T512, T531, T532, T571, T572



www.NADelectronics.com

©2002 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

HTR-2 Manual 04/02